

Д.А. Джафар-заде,

канд. психол. наук, психолог Центра социально-психологического консультирования, Российский государственный социальный университет, Москва.

D.A. Jafar-zade,

candidate of psychological sciences, psychologist of the social-psychological counseling Center, Russian State Social University, Moscow.

E-mail: dasha713@mail.ru

УДК 159.9

DOI: 10.17922/2071-5323-2016-15-6-15-22

Анализ зарубежного опыта профессионального ориентирования, в том числе инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья

Analysis of Foreign Experience of Professional Orientation, Including People with Disabilities and People with Health's Disabilities

Дата поступления

19.09.2016

Дата препринта

24.11.2016

Дата публикации

27.12.2016

Аннотация: в статье рассматриваются современные особенности профориентационной работы в зарубежных странах. В основу анализа был положен опыт страны Европы и Азии, США и Канады как наиболее развитых экономически; в исследовании некоторый приоритет отдан тем аспектам, которые применимы в условиях российской действительности. Автором исследованы наиболее успешные и эффективные профориентационные практики социально-педагогической, организационной и психологической работы, в том числе с инвалидами и лицами с ограниченными возможностями по здоровью в их профессиональной и социальной интеграции.

Annotation: the article discusses the current features of career guidance in foreign countries. The basis for the analysis was based on the experience of the countries of Europe and Asia, the United States and Canada as the most developed economically; in the study of some priority is given to those aspects which are applicable in the Russian reality. Shows the trends in the organization and development of modern system of professional orientation. The author of the most successful and effective career guidance practices, socio-pedagogical, organizational and psychological work, including persons with disabilities and persons with disabilities to health in their professional and social integration.

Ключевые слова: профессиональная ориентация, способности, инвалиды, лица с ограниченными возможностями здоровья (далее – ОВЗ), система, карьера, возможности, рынок труда.

Key words: professional orientation, abilities, disabilities, persons with disabilities health (hereafter – НИА), system, career, opportunities, labor market.

Анализ науки и практики современной профессиональной ориентации за рубежом показывает, что основными направлениями, реализующими профориентационную деятельность, являются прежде всего профинформация, работа профсоветов, комплекс-

ные и регулярные групповые и индивидуальные профконсультирования, профподбор и профотбор в ситуациях всего процесса профессионального самоопределения, трудоустройства и социальной и производственной профадаптации различных групп

населения [6]. То есть работает система, все составляющие которой ориентированы на соответствующие возрастные группы трудоспособного населения (особенно на молодежь) и способствуют как ориентации на профиль профессиональной подготовки, так и выбору профессии, сферы приложения труда, а также эффективному профессиональному становлению и развитию [7]. Вообще, европейский подход к профориентации обусловлен прежде всего ценностями и взглядами жителей стран Европы на права и свободы, в том числе свободу профессионального самоопределения, а координацию и обеспечение функционирования профориентационной деятельности выполняет в основном государство. Европейским лидером в области профориентации по праву можно считать **Францию**, где уже многие десятилетия успешно функционирует профориентационная система, организованная на государственном уровне. Начинается профориентирование с помощи школьникам выбрать вид будущей трудовой деятельности, ориентируясь на состояние рынка труда и, возможно, с учетом позиции его семьи, но, обязательно в соответствии с личностью и требованиями профессии. (Профориентационная помощь и участие во Франции предназначается не только для школьников, но и для взрослых.) Современная концепция профессионального ориентирования во Франции предполагает во всех существующих организационных и содержательных механизмах реализацию информационной направленности; работает Национальное бюро информации по вопросам образования и профессий.

Система образования, профессиональной подготовки и трудоустройства инвалидов во Франции начала работать еще в 1882 году, когда был принят Закон об обязательном среднем образовании, в котором также указывалось, что дети с различными недостатками в зависимости от способностей должны учиться или в специальной школе, или в обычной. Современной же организацией профориентации инвалидов занимаются специальные комиссии, решающие вопрос о возможности получения образования

и профессии. Трудовое и профессиональное ориентирование лиц с инвалидностью во Франции законодательно реализуется наравне с правами других граждан. Законы о трудоустройстве инвалидов позволяют полностью реализовать права инвалидов на профессиональную подготовку, на трудоустройство и содействие в самозанятости. В специальных центрах проводится профориентационная работа с инвалидами, направленная в результате на их профессиональную реабилитацию и трудоустройство.

Помощь инвалидам осуществляется не только на уровне государства, но различными министерствами регионов, департаментами, коммунами и ассоциациями. Во Франции (по инициативе президента Франсуа Миттерана) создано и эффективно работает специальное министерство, занимающееся проблемами людей с тяжелой жизненной судьбой, все службы и ассоциации оказывают помощь инвалидам (их во Франции тысячи), как правило, бесплатно. Так, Национальный центр заочного обучения инвалидов организует бесплатные профессиональные курсы.

Интересен опыт подготовки специалистов в **Великобритании**. Так, регулярно функционирующие курсы повышения квалификации, позволяющие практикующим специалистам освоить методологию и технологию профориентационной работы с инвалидами. Что касается профессиональной ориентации детей-инвалидов и лиц с ОВЗ, то она заложена в целом в политике инклюзивного образования в Великобритании. В настоящее время самым главным считается разработанный министерством образования документ «Каждый ребенок важен» (Every Child Matters – ECM). Основными концептами этой программы являются самоактуализация и экономическое благополучие личности, социализация и реализация своего личностного потенциала. Представляют интерес и документы, регулирующие межведомственное взаимодействие при проведении обследования состояния и возможностей детей: «Каждый ребенок важен» (Every Child Matters) и «Убрать барьеры на пути к успешной учебе» (Removing Barriers to Achievement. The

Government's Strategy for SEN). В целом профориентационная деятельность в Великобритании направлена на осознанность профессионального выбора в контексте требований рынка труда.

Опыт профессионального ориентирования в *Германии* связан прежде всего с формированием личности профессионала и соответственно специальных личностных компетенций у детей и молодежи. Федеральное министерство образования и науки реализует программу «Обучение на протяжении всей жизни и для всех» в целях успешной реализации молодых людей в мире занятости. А самими службами занятости со школами совместно проводятся четырехнедельные программы по профессиональной ориентации (в школьные каникулы). В Германии введена система «одногодичной подготовки к профессиональному обучению», которая в первую очередь предназначена для «проблемных групп» молодежи (выпускников главной школы, не получивших аттестата об ее окончании, молодых людей с ограниченными возможностями); она решает и задачи дифференцированного подхода и дает возможность выбора профессионального пути на любом этапе [18].

Профессиональное ориентирование инвалидов и лиц с ОВЗ закреплено в Конституции: «Никто не может быть ущемлен по причине своей инвалидности». Более того, по многим законам Германии социальная дискриминация невозможна, а, значит, и акценты на инвалидности должны быть идеологически выверенными. Существенное внимание уделяется профессиональной реабилитации инвалидов и лиц с ОВЗ. К примеру, комплекс мероприятий по профессиональной реабилитации (переподготовка из-за инвалидности, дополнительная профориентация) предоставляется на более выгодных условиях и в значительно большем объеме. В сфере профориентации и занятости для инвалидов и лиц с ОВЗ в Германии активно развиваются службы профориентации, специалистами регулярно проводятся профконсультации, минимальный социальный стандарт позволяет оказывать содействие в трудоустройстве, защищать от незаконных

увольнений, а также способствовать совершенствованию технического оснащения рабочих мест.

В *Дании* в этом направлении имеется опыт деятельности отдельного ресурсного центра, предоставляющий различные услуги, в том числе по сопровождению профессионального ориентирования лиц с инвалидностью и ОВЗ относимых к разным нозологиям. Особо интересно и важно, что профессиональная ориентация учащихся в Дании вообще выделена в специальную часть учебно-воспитательного процесса [13]. В школах изучается специальный предмет «Сведения о выборе профессии», а специальный педагогический работник не только информирует учащихся о тех или иных профессиях, но и участвует вместе с выпускниками в поиске и получении работы. В Дании активно работают различные службы профориентации, как специальные общегосударственные, так и частные, с которыми также взаимодействуют и школы, и биржи труда. Специальные научные центры занимаются разработкой методик для профориентационной работы. Существуют и специальные психологические лаборатории на правах профконсультационных пунктов. В содержательном плане в Дании можно отметить тенденции к обучению по индивидуальным потребностям учащихся, расширение доступа к различным путям продолжения образования, смещение акцентов от квалификаций на компетентности. В Дании функционирует «Национальный центр по развитию компетентностного подхода в обучении», что в целом обеспечивает успешность образовательной системы в стране. Существует также специальный ресурсный центр, где предоставляются услуги, в том числе по сопровождению профессионального ориентирования лиц с инвалидностью и ОВЗ. Основным направлением в образовании является социальная интеграция детей-инвалидов через интеграцию в общий учебный процесс в обычных школах.

Отдельно хочется остановиться на опыте *Израиля*, как на профориентационной работе в целом, так и особенностях инклюзива в этом направлении, ибо вся система израильского школьного образования

организована по профориентационному принципу, даже выбор определенной школы может стать началом выбора будущей профессии. В большинстве средних школ, кроме общеобразовательной программы, введены специальные курсы по профессиональной ориентации. Работают профессионально-специализированные школы, перевод в которые происходит на третьей ступени школьного образования по результатам психологического тестирования (умственные способности, знания по английскому языку и математике), с рекомендациями о профессиональном и личностном развитии. Особое внимание в Израиле уделяется нормальной адаптации детей в обычной школе, развитию методов и технологий профессиональной ориентации через успешную социализацию. Так, уже с начала учебного года в школе проводятся консультации специалистов и родителей по составлению «Индивидуального плана» [10], где отмечаются все стороны формирования личности ребенка, динамика проведенной, при необходимости, коррекции специальных программ развития и соответственно рекомендации. Так как основным моментом в профессиональной ориентации детей-инвалидов является понимание детьми возможностей профессионального самоопределения, связанных с ограничениями по здоровью, в Израиле в школах проводятся программы повышения осведомленности детей с активным участием родителей, психологов и других специалистов. В средней и старшей школе ребенок сам делает презентацию о своем состоянии. Для работы с детьми, имеющими расстройства аутического спектра, применяются стратегии индивидуальных практик родительского вмешательства. Также хорошей традицией является посещение школы всей семьей с сиблингами, чтобы одноклассники понимали, что это обычная семья [9]. Такие программы позволяют существенно облегчить социализацию ребенка, что существенно может повлиять на оценку своих возможностей, анализ и применение своих способностей. Вся система образования в Израиле дает каждому ребенку возможность получить знания в удобном формате: по израильскому закону

о среднем образовании дети, не посещающие школу, обязаны получить образование в вечерней школе, да еще и с освоением какой-либо специальности; обучение длится от трех до четырех лет, причем на старших курсах предусмотрена работа по избранной специальности (повар, слесарь, парикмахер и т.д.). Заметим: система израильского образования отмечена как одна из самых инновационных, где основной особенностью является формирование осознанного выбора профессии, поддержка и сопровождение индивидуальности и самостоятельной профориентации учащихся.

В США же, напротив, система профориентации характеризуется разными организационными системами, а ввиду того, что образование по Конституции США не входит в компетенцию федерального правительства, еще и децентрализацией. Профориентационной работой с молодежью занимаются и школы, и службы занятости населения как на государственном уровне, так и службы занятости частные. Во всех школах США действует консультативная служба, которая в целом выполняет основную функцию в системе профориентации и куда входят: служба, занимающаяся сбором информации о каждом учащемся, служба информации для учащихся, служба консультирования, служба содействия в трудоустройстве, служба обратной связи. Работу службы осуществляют профконсультанты – дипломированные специалисты в области профконсультирования, которых готовят в колледжах и университетах, а для поступления необходим и педагогический стаж от двух лет, диплом магистра педагогики и положительная характеристика с места работы. Анализ трудового и профессионального ориентирования лиц с инвалидностью в США указывает на важный и интересный факт того, что в Конституции конкретно по инвалидности нет акцентов, но существует четкий закон: «ни один штат не может отказать ни одному индивидууму в равной защите законов» [1]. Активно работает «Закон об образовании людей с инвалидностью» [6]. Каждая школа в городах и всех штатах проводит свою образовательную политику с ранней включенности

в обучение и воспитание, предоставления бесплатного образования, услуг профориентации, а у родителей детей с инвалидностью есть гарантированные законом права самим выбрать для ребенка любую школу. Для обучения студентов-инвалидов, по существующему в США Акту о профессиональной подготовке, правительства штатов дают свыше 10 процентов федеральных грантов, выделяемых на профессиональное образование [11]. По всей стране работает система профессиональной подготовки и трудоустройства инвалидов, активно реализующая профориентационное консультирование, в том числе по профессиональной подготовке и трудоустройству, проводится психологическая поддержка, а также физическая реабилитация и обеспечение необходимыми для этого техническими средствами. Кроме того, работают специальные комиссии, разрабатывающие каждому ребенку с инвалидностью индивидуальную образовательную программу-план, с учетом их потребностей и возможностей, что позволяет эффективно выстраивать профориентационный маршрут. Что касается более частных аспектов, то здесь внимание уделяется: изучению особенностей и признаков определенных форм инвалидности для разработки стратегий практического включения детей с инвалидностью; созданию инклюзивного пространства в школе для эффективной работы с родительским сообществом; разработке универсального дизайна в обучении и специальных технологий (например, технология перехода детей с инвалидностью из средней школы в учреждения среднего профессионального и высшего образования) и т.д. Все это, конечно же, способствует в США максимальному трудовому и профессиональному ориентированию лиц с инвалидностью.

В *Канаде* вообще создана широкомаштабная и многоступенчатая система профориентации, помощи населению в выборе профессии, получении специальности и трудоустройстве, рассчитанная не только на учащуюся молодежь, но и на взрослую аудиторию. Работа же с учащимися начинается в 11–12 лет, а школьники, достигшие возраста 13–14 лет, уже могут приобрести све-

дения о вакансиях на рынке труда, получить соответствующих консультации, в том числе о работе по найму в течение летних каникул. Общую информацию о возможностях устройства на работу молодежь может получить в функционирующих в Канаде более 400 информационных отделах центров содействия найму. Первичная профессиональная ориентация в школах направлена на усиление взаимосвязи с реально существующими потребностями в рабочей силе. Но самым, пожалуй, интересным, является существующие в Канаде специализированные центры профессиональной ориентации или «центры выбора», где для молодежи организованы самостоятельные занятия по изучению мира профессий. По заказу Федерального министерства занятости и иммиграции также разработан и постоянно наполняется «классификатор профессий». В настоящее время в Канаде действует около 70 «центров выбора». Всё больше развивается профориентация различных групп взрослого населения, соответственно служб консультирования по вопросам выбора профессии, переобучения и трудоустройства. Что касается профессионального ориентирования лиц с инвалидностью и ОВЗ, то политика развития образования в Канаде в целом способствует развитию системы инклюзивного образования, в которой учащиеся с особыми потребностями в полной мере участвуют в жизни сообщества учащихся. В Канаде существуют разные уровни и разные степени образования, так как там транслируется оригинальная идея: не могут все дети (не важно, с инвалидностью или нет) учиться по одним и тем же образовательным программам, т.е. существует подход индивидуального планирования. Так, при приеме в образовательное учреждение существующий Школьный совет должен предоставить учащемуся с особыми потребностями образовательную программу в классе, где этот учащийся будет интегрирован с другими учащимися без особых потребностей. Критерии уникальных потребностей определяются по следующим уровням: первый включает учащихся с множественными потребностями – зависимые инвалиды или глухо-слепые, второй уровень

включает учащихся со средними /тяжелыми ограничениями умственных возможностей, с физическими нарушениями или хроническими заболеваниями, с нарушениями зрения, с нарушениями аутистического спектра или глухие или слабослышащие, третий уровень включает учащихся с проблемами поведения и нуждающихся в интенсивном вмешательстве или учащихся с серьезными психическими заболеваниями.

В отличие от европейских моделей, США и Канады, вся практика профориентационной деятельности в **Японии** сосредоточена в средней школе. Важной частью образования в переходных классах средней двенадцатилетней школы стала профессиональная ориентация, или профессиональное руководство, где обучают основным знаниям о профессиях, и развивают у учащихся профессиональные навыки с целью подготовки к карьере. Государство предоставляет все условия для физической реабилитации и получения образования инвалидам и лицам с ОВЗ. При профориентации инвалидов с разными нозологиями в Японии имеется хороший опыт трудового и профессионального ориентирования слепых. Так, массаж в Японии является основной профессией слепых, а во время Первой мировой войны в начале XX века этой профессии стали обучать военно-ослепших и долгое время профессия массажиста была монополией слепых. В Японии год от года постепенно увеличивается число лиц с ОВЗ, занятых на государственных предприятиях, что делает актуальной профориентационную проблему

подготовки рабочих и служащих непосредственно на тех предприятиях, где им предстоит работать.

Анализ современных систем профессиональной ориентации за рубежом позволяет проследить некоторые тенденции развития данной системы. Среди них:

- создание единой системы взаимодействия между всеми участниками процесса профориентации;
- снижение возрастных границ профориентации;
- уменьшение роли психодиагностики в процессе профориентации и увеличение такого ее направления, как профинформирование;
- получение учащимися практического опыта в интересующей их профессии для формирования более зрелого и адекватного профессионального выбора;
- привлечение информационных и коммуникационных технологий в сферу профориентации (для создания информационных систем и сетевых баз данных, обеспечивающих взаимодействие всех участников процесса профориентации);
- расширение прав инвалидов на полноценное профессиональное образование и освоение минимально ограничивающих интересы инвалидов профессий и видов труда; лицам с ОВЗ с любой формой и степенью ограничения трудоспособности участвовать в производительном труде, предоставляется возможность занятости на уровне его способностей и интересов.

Список литературы

1. Актуальные проблемы современного гуманитарного образования: матер. конф. молодых ученых РИВШ. Минск, 2008.
2. Амасьянц Р.А. Научное обоснование стратегии формирования и развития системы организации комплексной реабилитации детей-инвалидов в Российской Федерации: дис. ... д-ра мед. наук. М., 2006.
3. Бонкало Т.И., Цыганкова М.Н. Особенности профессионального самоопределения старшеклассников с ограниченными возможностями здоровья в условиях инклюзивного образования // Ученые записки Российского государственного социального университета. Т. 14. 2015. № 1 (128). С. 52–59.
4. Вульфсон Б.Л. Стратегия развития образования на Западе на пороге XXI века. М., 1999.
5. Вуоринен Р., Зелот Х., Лемпинен П. Профессиональная ориентация как инструмент взаимосвязи образования и рынка труда в России // Вестник ТГГУ. 2013. Вып. 3. С. 24–33.
6. Гриншпун С.С. «Академия Х»: подготовка американских школьников к жизни и труду // Педагогика. 2006. № 4. С. 103–108.

7. Джафар-заде Д.А. Мотивационная обусловленность успешности личности в современных социальных условиях в процессе получения профессионального образования // Профессиональная ориентация. 2015. № 2. С. 3–10.
8. Джафар-заде Д.А. Формирование профессионального самоопределения на основе способов ориентирования и выявления уровня профессиональной готовности учащихся // Педагогические науки. 2006. № 4.
9. Кузнецов В. Зарубежный опыт организации взаимодействия рынка труда и системы профессионального образования // Народное образование. 2007. № 1. С. 194–199.
10. Майзель О.В. Инклюзивное образование в Израиле // Клиническая и специальная психология. 2013. № 2.
11. Мухамедова Э.В. Профессионально-педагогическая ориентация старших школьников в РФ и США: дис. ... канд. пед. наук. Пенза, 2005. 232 л.
12. Палфри Д., Гассер У. Дети цифровой эры. М.: ЭКСМО, 2011. 368 с.
13. Профессиональная ориентация, подготовка и оценка персонала: Библиотека управляющего персоналом: мировой опыт / сост. В.И. Яровой; под ред. Г.В. Щекина. К.: МАУП, 1995.
14. Сибгатова К.И. Профоринтеграционная работа в интегрированной системе «школа-колледж-предприятие»: дис. ... канд. пед. наук. Казань, 2011.
15. Толстогузов С.Н. Образование за рубежом // Образование и наука. 2015. № 1. С. 153–154.
16. Федотова Е.Е. Теория и практика подготовки к занятиям учащихся общеобразовательных школ и профессионально-технических учебных заведений зарубежных стран: автореф. дис. ... д-ра пед. наук. Томск, 2003.
17. Хабиб А.Д. Модель межэтнической интеграции учащихся в системе образования Израиля: автореф. дис. ... канд. пед. наук. М., 2004. 199 с.
18. Шамсутдинова И.Г., Павлова О.И. Профессиональная ориентация учащихся во Франции // Педагогика. 2007. № 4. С. 101–111.
19. Berufsbildungsbericht 2002. Bonn: Bundesministerium für Bildung und Forschung, 2002.
20. Department of Education (2014). Special Educational Needs in England: January 2014 available from statistics: special educational needs (SEN), last accessed 12th May 2015.
21. O'Rourke, J. (2015). Inclusive Schooling: If It's So Good – Why Is It So Hard to Sell? // International Journal of Inclusive Education. 19:5. P. 530–546.

References

1. Aktual'nye problemy sovremennogo gumanitarnogo obrazovaniya: mater. konf. molodykh uchenykh RIVSh. Minsk, 2008.
2. Amas'yanc R.A. Nauchnoe obosnovanie strategii formirovaniya i razvitiya sistemy organizatsii kompleksnoy rehabilitatsii detej-invalidov v Rossijskoj Federatsii: dis. ... d-ra med. nauk. M., 2006.
3. Bonkalo T.I., Cygankova M.N. Osobennosti professional'nogo samoopredeleniya starsheklassnikov s ogranichennymi vozmozhnostyami zdorov'ya v usloviyakh inklyuzivnogo obrazovaniya // Uchenye zapiski Rossijskogo gosudarstvennogo social'nogo universiteta. T. 14. 2015. № 1 (128). S. 52–59.
4. Vul'fon B.L. Strategiya razvitiya obrazovaniya na Zapade na poroge XXI veka. M., 1999.
5. Vuorinen R., Zelot Kh., Lempinen P. Professional'naya orientatsiya kak instrument vzaimosvyazi obrazovaniya i rynka truda v Rossii // Vestnik TvGU. 2013. Vyp. 3. S. 24–33.
6. Grinshpun S.S. «Akademiya KH»: podgotovka amerikanskikh shkol'nikov k zhizni i trudu // Pedagogika. 2006. № 4. S. 103–108.
7. Dzhafar-zade D.A. Motivatsionnaya obuslovlennost' uspekhnosti lichnosti v sovremennykh social'nykh usloviyakh v processe polucheniya professional'nogo obrazovaniya // Professional'naya orientatsiya. 2015. № 2. S. 3–10.
8. Dzhafar-zade D.A. Formirovanie professional'nogo samoopredeleniya na osnove sposobov orientirovaniya i vyyavleniya urovnya professional'noj gotovnosti uchashchikhsya // Pedagogicheskie nauki. 2006. № 4.
9. Kuznecov V. Zarubezhnyj opyt organizatsii vzaimodejstviya rynka truda i sistemy professional'nogo obrazovaniya // Narodnoe obrazovanie. 2007. № 1. S. 194–199.
10. Majzel' O.V. Inklyuzivnoe obrazovanie v Izraile // Klinicheskaya i special'naya psikhologiya. 2013. № 2.
11. Mukhamedova E.V. Professional'no-pedagogicheskaya orientatsiya starshikh shkol'nikov v RF i SSHA: dis. ... kand. pед. nauk. Pyatigorsk, 2005. 232 l.

12. Palfri D., Gasser U. *Deti cifrovoj ery*. M.: EKSMO, 2011. 368 s.
13. *Professional'naya orientaciya, podgotovka i ocenka personala: Biblioteka upravlyayushchego personalom: mirovoj opyt / sost. V.I. Yarovoj; pod red. G.V. Shchekina*. K.: MAUP, 1995.
14. Sibgatova K.I. *Proforientacionnaya rabota v integrirovannoj sisteme «shkola-kolledzh-predpriyatie»*: dis. ... kand. ped. nauk. Kazan', 2011.
15. Tolstoguzov S.N. *Obrazovanie za rubezhom // Obrazovanie i nauka*. 2015. № 1. S. 153–154.
16. Fedotova E.E. *Teoriya i praktika podgotovki k zanyatosti uchashchikhsya obshcheobrazovatel'nykh shkol i professional'no-tehnicheskikh uchebnykh zavedenij zarubezhnykh stran: avtoref. dis. ... d-ra ped. nauk*. Tomsk, 2003.
17. Khabib A.D. *Model' mezhetnicheskoy integracii uchashchikhsya v sisteme obrazovaniya Izrailya: avtoref. dis. ... kand. ped. nauk*. M., 2004. 199 s.
18. Shamsutdinova I.G., Pavlova O.I. *Professional'naya orientaciya uchashchikhsya vo Francii // Pedagogika*. 2007. № 4. S. 101–111.
19. *Berufsbildungsbericht 2002*. Bonn: Bundesministerium fur Bildung und Forschung, 2002.
20. Department of Education (2014). *Special Educational Needs in England: January 2014 available from statistics: special educational needs (SEN)*, last accessed 12th May 2015.
21. O'Rourke, J. (2015). *Inclusive Schooling: If It's So Good – Why Is It So Hard to Sell?* // *International Journal of Inclusive Education*. 19:5. P. 530–546.

Библиографическое описание статьи / Reference to article

Джафар-заде Д.А. Анализ зарубежного опыта профессионального ориентирования, в том числе инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья // *Ученые записки Российского государственного социального университета*. Т. 15. 2016. № 6 (139). С. 15–22. DOI: 10.17922/2071-5323-2016-15-6-15-22 (Библиографическое описание согласно российским стандартам).

Dzhafar-zade D.A. Analiz zarubezhnogo opyta professional'nogo orientirovaniya, v tom chisle invalidov i lic s ogranichennymi vozmozhnostyami zdorov'ya // *Uchenye zapiski Rossijskogo gosudarstvennogo social'nogo universiteta*. Т. 15. 2016. № 6 (139). С. 15–22. DOI: 10.17922/2071-5323-2016-15-6-15-22 (Reference in Roman script).

Jafar-zade, D.A. (2016) Analysis of Foreign Experience of Professional Orientation, Including People with Disabilities and People with Health's Disabilities, *Scientific Notes of Russian State Social University*. Vol. 15. No. 6 (139). P. 15–22. DOI: 10.17922/2071-5323-2016-15-6-15-22 (International bibliographic description).